

Concierto | 13

Orquesta Sinfónica de Navarra
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Pablo González, director
Asier Polo, violonchelo

MAIATZA 16, 17 MAYO 2019 / 20H
PAMPLONA, AUDITORIO BALUARTE

Construyendo/Eraikitzen

TEMPORADA DE ABONO
ABONU DENBORALDIA

18~19

osn
ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA
PABLO SARASATE



FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

FARRUQUITO

1 JUNIO / 20h
Auditorio Baluarte
Pamplona

ENTRADAS 34 / 26 / 16 €
BALUARTE JOVEN DESDE 5 €

Orquesta Sinfónica de Navarra

Director: **Pablo González**

Solista

Asier Polo, violonchelo

Primera Parte

Frederick Delius (1862-1934)

The walk to the Paradise Garden [8 min]

Fernando Velázquez (1976)

Concierto para violonchelo y orquesta
[27 min]

OBRA ENCARGO DE LA OSN
ESTRENO ABSOLUTO

- I.
- II.
- III.

Segunda Parte

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sinfonía núm. 3, en Mi bemol mayor,
opus 55 "Eroica" [47 min]

- I. Allegro con brio
- II. Marcia funebre: Adagio assai
- III. Scherzo: Allegro vivace
- IV. Finale: Allegro molto

Maiatz 16, 17 Mayo 2019 / 20h
Pamplona, Auditorio Baluarte

Notas al programa

MAR GARCÍA

En el cambio de siglo del XIX al XX, Inglaterra experimentó un crecimiento musical importante después de una relativa “inactividad” británica durante el Romanticismo. Floreció una generación de compositores que se abrieron a las nuevas tendencias musicales del continente, al impresionismo, por ejemplo. Junto con Edward Elgar, destacó la figura de Frederick Delius (1862-1934). Su padre, de origen alemán, era un importante comerciante que deseaba que su hijo siguiera fielmente su camino, primeramente dedicándose al negocio de la lana, después, encargándole la organización de una plantación de naranjas en Florida, en Estados Unidos, donde el joven Frederick pensó y expresó que “las naranjas se pueden cuidar solas” y que aprovecharía el tiempo escuchando los cantos tradicionales de los recolectores locales. Delius no estuvo mucho tiempo en Florida, regresó a Europa y viajó por diversos países; de su paso por el Conservatorio de Leipzig deja constancia una carta que Edward Grieg envió a su padre para convencer a este del enorme talento musical de su hijo. A partir de ese momento, Delius comenzó una importante etapa creativa en París, donde conoció a Fauré, Ravel, Gauguin y Munch, entre otros, quienes influyeron en su estilo.

Aunque Delius tuvo una carrera internacional, su música es profundamente inglesa, aunque influida por el impresionismo y el simbolismo franceses y por el modelo nórdico de Grieg. A. Lanza lo describe como “agnóstico, solitario y sin raíces: le carac-

terizaban las inquietudes y abatimientos, el deseo de huida que denotan en él al hombre *fin de siècle*”. De un refinamiento fuera de lo común, Delius fue un gran “captador de atmósferas” y de evocaciones, con frecuencia inspiradas en ideas intelectuales. Tardó bastantes años en ser reconocido en Inglaterra y esto sucedió gracias al impulso que recibió a través de la amistad que le unió con Sir Thomas Beecham, director que comenzó a interpretar sus sugerentes partituras orquestales. En su ópera *A Village Romeo and Juliet*, estrenada en 1901, Delius introdujo cinco años después, para el estreno en Berlín, la bellísima página orquestal titulada *The walk to the Paradise Garden*, que debía aparecer en un entreacto. Beecham convenció al compositor de que extrajera la partitura de la ópera y la ofreciera al público como pieza independiente.

El clima musical sereno y sugerente comienza en esta pieza con protagonismo de los instrumentos de viento madera hasta que la cuerda comienza a entonar el tema de amor de la ópera. Según A. Burns, es “una pieza musical increíblemente conmovedora que irradia un color tan maravilloso en coherencia con la naturaleza y encontrándose a sí misma a través de medios espirituales”. Los juegos de texturas orquestales, densas o ligeras por momentos, resultan siempre refinadas con gran presencia de las maderas.

La evocación de ambientes y emociones es también muy importante en la música del compositor, violonchelista y director de orquesta vasco



Fernando Velázquez.

Fernando Velázquez (1976), con gran parte de su carrera dedicado a la música cinematográfica. Sus importantes trabajos para las películas de Juan Antonio Bayona, “El orfanato”, “Lo imposible” y “Un monstruo vino a verme” con la que obtuvo un premio Goya en 2017, reflejan su meticulosidad a la hora de reflejar cada emoción y cada instante del drama a través de la música. El compositor getxotarra explica que la música, “lo mismo que el montaje, que la creación del sonido o que la fotografía, son estrategias y maneras de contar

bien una historia para emocionar más”. Buen conocedor del violonchelo, Fernando Velázquez ha compuesto un Concierto que la Orquesta Sinfónica de Navarra le ha encargado recientemente y que Asier Polo, artista en residencia de la Fundación Baluarte durante esta temporada, interpretará como solista en estreno absoluto.

Si hay una obra que constituyó desde su estreno una auténtica revolución en la exposición de temas de gran peso emocional y sus desarrollos, esa fue la Sinfonía “Eroica”, la tercera del catálogo sinfónico de L.V. Beethoven (1770-1827). Según Plantinga, la Sinfonía nº 3 en Mi bemol Mayor op. 55 “puede ser considerada como la primera de una serie de obras monumentales que inspiraron e intimidaron, asimismo, a los sucesores de Beethoven”. La primera de grandes dimensiones, mucho más larga que cualquier sinfonía clásica compuesta hasta entonces, la *Eroica* sorprendió desde el primer momento por la increíble fuerza rítmica de sus temas que transmiten, desde la épica admiración por un héroe, Napoleón, hasta la decepción sentida al comprobar que el héroe solamente obedecía “a su ambición, a elevarse más alto que los demás y convertirse en un tirano”.

Comenzada en 1802 y terminada dos años después, la Sinfonía *Eroica* fue estrenada en privado en casa del príncipe Lobkowitz en agosto de 1804 y ante el público en abril de 1805, en el teatro An der Wien, con el propio Beethoven al frente de la orquesta. El título original de la sinfonía llevaba la dedicatoria “*per festeggiare il sovvenire di un grand*

uomo”[para celebrar el recuerdo de un gran hombre], nacida de la admiración que Beethoven tuvo hacia la figura de Bonaparte, pero la rompió al conocer la consagración de Bonaparte como emperador Napoleón I. El primer movimiento “Allegro con brio” fue imaginado por Beethoven, en palabras de R. Rolland, “una especie de retrato de Bonaparte, muy diferente, sin duda, del modelo, pero tal y como él lo hubiera querido: el genio de la revolución”. La Marcha Fúnebre que se escucha en segundo lugar, pudo ser compuesta, según relató Czerny, para homenajear al almirante inglés Abercromby, tras su muerte a las puertas de Alejandría. En todo caso, se trata de un movimiento triste, lento, de marcha dolorosa y ceremoniosa con sus ritmos de puntillos, apropiada para dedicarla a un gran héroe. Tras un ligero y popular Scherzo con Trio, el carácter dramático de la sinfonía reaparece con fuerza en el “Finale: Allegro molto”, en el que Beethoven reutilizó un tema aparecido en su ballet *Las criaturas de Prometeo* (1801).



Frederick Delius.

Programari buruzko oharrak

MAR GARCÍA

XIX. mendetik XX.era aldaketan, ederki hazi zen Ingalaterrako musika, Erroman-tizismoan halako “gelditasun” bat sumatu ondoren. Izan ere, urte haietan loratutako konpositore belaunaldi berriak kontinenteko musika-ildo berriei ireki zien atea; inpresionismoari, adibidez. Edward Elgarrekin batera, Frederick Delius (1862-1934) konpositorea nabarmendu zen. Aita, jatorriz alemana, merkatari garrantzitsua zen eta semea bide berebean aritzea nahi zuen; lehenbizi, artilegintzan; gero, ordea, laranja-sailak Floridan (AEB) landatzeko enkargua eman zion. Floridan zebilela, Frederick gazteak haxe pentsatu eta esan zuen: “laranjak berez zaindu daitezke” eta inguru hartako biltzaileen kantu tradizionalak entzunga emanen zuela denbora. Luza gabe Europara itzulirik, hainbat herrialdetan ibili zen. Leipzigeiko Kontserbatorioan ere aritu zen. Izan ere, Edward Griegek gutuna idatzi zion Deliusen aitari semearen musika-talentu izugarriaz konbentzitu nahian. Handik aitzina, Deliusen sorkuntza aldi oparoari ekin zion Parisen, eta han, besteak beste, Fauré, Ravel, Gauguin eta Munch ezagutu zituen; guztiek ere Deliusen estiloan izan zuten eragina.

Deliusen nazioarteko karrera izan bazuen ere, bere musika sakonki da ingelesa, baina inpresionismo eta sinbolismo frantsesen eragina jasota, bai eta Griegen eredu nordikoak eragina ere. A. Lanzak haxe esan zuen hartaz: “agnostikoa, bakartia eta sustrairik gabea; kezkak eta gogo-abaildurak zituen ezaugarri, bai eta ihes egin nahia ere, eta horrek guztiak ederki salatzen du *fin de siècle* mol-

deko gizona izan zela”. Ohi ez bezalako fineziaz jantzia, Deliusen maisuki islatu zituen giroak eta oroitzapenak, maiz ideia intelektualetan inspiratuak. Urte sail luzea iragan zen Ingalaterran aitortza egin zitzaion arte, eta hori gertatu zen, Sir Thomas Beecham zuzendariarekin izaniko adiskidantzak emaniko bultzadari esker; zuzendaria, gainera, Deliusen orkestra-partitura iradokigarriak hasi zen interpretatzen. *A Village Romeo and Juliet* opera ondu eta 1901ean estreinatu zen. Handik bost urtera, konpositoreak orkestra-pasarte edereder bat sartu zuen Berlingo estreinaldirako, hots, *The walk to the Paradise Garden*, ekitaldiarteko batean emate aldera. Beechamek konpositoreari esan zion partitura hura operatik ateratzeko eta entzuleei pieza bereizi gisa eskaintzeko, eta halaxe egin zuen.

Zurezko haize-instrumentuen eskutik hasten da pieza honetan musika-giro bare eta iradokitzailea, harik eta hari atala operako amodio gaia interpretatzen hasten den arte. A. Burnsen arabera, “musika-lana ikaragarri hunkigarria da; kolore zoragarria dario, naturarekin bat, eta bere burua topatzen du bitarteko espiritualen bidez”. Orkestra-testuren jokoak, tarteka trinkoak, tarteka arinak, beti finak dira, zurek leku handia dutela.

Giroak eta emozioak gogora ekartzea ere oso garrantzitsua da Fernando Velázquez (1976) euskarri konpositore, biolontxelo-jotzaile eta orkestra-zuzendariaren musikan (1976). Hein batean, zinemako musika ontzen aritu da. Izan ere, hortxe



Ludwig van Beethoven.

ditugu hark hainbat filmetarako ondutako lan garantzitsuak, hala nola Juan Antonio Bayonaren “El orfanato”, “Lo imposible” eta “Un monstruo vino a verme” pelikuletarako. Azken horrekin, Goya Sari bat eskuratu zuen 2017an. Musika-lan horiek guztiek ederki erakusten dute zeinen zehatasun handia darabilen emozio eta une bakoitza musikaren bitartez islatzeko. Konpositore getxotarrak azaldu du “muntaketa, soinuaren sorkuntza

edo argazkia bezala, musika ere istorio bat ongi kontatzeko modua eta estrategia bat dela, are emozio handiagoa eragiteko”. Biolontxeloaren ezagutzaile handia, Fernando Velázquezek ondutako Kontzertua berrikitan enkargatu dio Nafarroako Orkestra Sinfonikoak. Kontzertua Asier Polok interpretatuko du, bakarlari gisa, erabateko estreinaldian. Denboraldi honetan, Polo egoitzan dago Baluarte Fundazioan.

Inoiz lanik izan baldin bada estreinalditik bere-
tik egiazko iraultza bat izan dena pisu emozional
handiko gaien azalpenean eta haien garapenean,
hori “Eroica” deitutako sinfonia izan da, L.V. Bee-
thovenen (1770-1827) hirugarrena, alegia. Plan-
tingaren arabera, Mi bemol Maiorreko 3. Sinfonia
op. 55 “lan monumental sorta baten lehenbizikoa
dela esan daiteke. Lan horiek, aldi berean, inspi-
razio eta beldur iturri izan Beethovenen ondo-
rengoentzat”. Dimentsio handietako lehenbizikoa
izan baitzen, ordura arte konposatutako sinfonia
klasiko guztiak baino puska ere luzeagoa. Izan
ere, “Eroica” sinfoniak harridura sortu zuen lehen
unetik beretik gaien erritmo-indar izugarriaren-
gatik; gaiek denetariko sentimenduak eragiten di-
tuzte, dela Napoleon heroiarenganako miresmen
epikoa, dela heroiak zeri obeditzen zion jakitean
sortutako atsekabea, zeren “bere anbizioari, bes-
teak baino gorago igotzeari eta tirano bihurtzeari”
obeditzen baitzion eta ez beste deusi.

1802an ontzen hasia eta handik bi urtera burutua,
Eroica Sinfonia modu pribatuan estreinatu zen
Lobkowitz printzearen etxean, 1804ko abuztuan,
eta publiko aurrean, 1805eko apirilean. Hona he-
men sinfoniaren jatorrizko izenburuak zekarren
eskaintza: “*per festeggiare il sovvenire di un grand
uomo*” [gizon handi baten oroitzapena ospatzeko].
Beethovenek Bonaparterenengana izaniko mires-
menetik sortua da, baina hautsi egin zuen noiz eta
Bonapartek bere burua enperadore egin zuenean,
Napoleon I.a izenarekin. “Allegro con brio” lehen
mugimenduan, Beethovenek –R. Rollanden hitze-

tan– “Bonaparteren erretratu gisako bat egin nahi
izan zuen; modeloaz oso bestelakoa, zalantzarik
gabe, baina berak nahi izanzen zuen bezalakoa:
hots, iraultzaren jenioa”. Ondoren entzuten den
Hileta Martxa Abercromby almirante ingelesa
omentzeko konposatu omen zen –Czernyk esan
zuenez–, Alexandriako ateetan hil baitzen. Nola-
nahi ere, mugimendu tristea da, geldoa, martxa
mingarri eta zeremoniatsua, erritmo puntudu-
nekin, oso egokia heroi handi bati eskaintzeko.
Trio-Scherzo arin eta ezagun bat eman ondoren,
sinfoniaren izaera dramatikoa indarrez agertuko
da berriro “Finale: Allegro molto” mugimenduan,
zeinean Beethovenek bere “Prometeoren izakiak”
(1801) baletean agertuko gai bat berrerabili bai-
tzuen.

Pablo González

DIRECTOR

Reconocido como uno de los directores más versátiles y apasionados de su generación, Pablo González nació en Oviedo y estudió en Guildhall School of Music de Londres. Obtuvo el Primer Premio en el Concurso Internacional de Dirección de Cadaqués y en el “Donatella Flick”. Ha sido Director Titular de la OBC y, anteriormente, Principal Director Invitado de la OCG.

Pablo González ha dirigido importantes formaciones: Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Netherlands Philharmonic Orchestra, London Symphony Orchestra, Scottish Chamber Orchestra, BBC National Orchestra of Wales, Royal Philharmonic Orchestra, Warsaw Philharmonic, Orchestre Philharmonique de Liège, NHK Orchestra (Japón), Orquesta Nacional de España, Orquesta de RTVE y Kyoto Symphony Orchestra, entre otras.

Ha colaborado con importantes solistas: M. Vengero, J. Perianes, R. Capuçon, G. Capuçon, Sol Gabetta, Anne-Sophie Mutter, F. P. Zimmermann, V. Mullova, T. Mork y V. Hagner, entre otros. Como director de ópera, destaca la dirección de *Don Giovanni*, *L'elisir d'amore*, *Carmen*, *Una voce in off*, *Die Zauberflöte*, *Rienzi*, *Daphne*, *Tosca* y *Madama Butterfly*.

Entre sus recientes y próximos compromisos destacan sus apariciones con la The Hallé, City of Birmingham Symphony Orchestra, Konzerthausorchester Berlin, Frankfurt Radio Symphony, Gürzenich-Orchester Köln, Dresden Philharmonic, Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, Helsinki Philharmonic, Lahti Symphony, Residentie Orkest, Orchestra della Svizzera Italiana, regresando a la Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Galicia, etc.

Pablo González ha sido nombrado Director Titular de la Orquesta Sinfónica de RTVE, puesto que ocupará a partir de la temporada 2019-2020.



Considerado el cellista español más destacado de su generación. Ha colaborado con las principales orquestas españolas e internacionales, destacando entre ellas la Philharmonia Orchestra, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, Dresdner Philharmonie, Orchestre de Paris, Bergen Filharmoniske Orkester, Israel Philharmonic Orchestra, Deutsche Symphonie-Orchester Berlin, Sinfónica Nacional (México), Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo o la Sinfonieorchester Basel bajo la dirección de destacados directores como: Frühbeck de Burgos, Claus Peter Flor, Juanjo Mena, Pinchas Steinberg, Günther Herbig, Antoni Wit, Anne Manson, Carlos Miguel Prieto, entre otros.

Recientes y futuros compromisos le llevarán a tocar con la BBC Philharmonic Orchestra, Danish National Symphony Orchestra, Orchestre National des Pays de la Loire, Malaysian Philharmonic Orchestra, Orquestra Filarmônica de Minas Gerais, Buffalo Philharmonic Orchestra, Louisiana Philharmonic Orchestra (USA), Manitoba Chamber Orchestra (Canadá), Orquestra Sinfónica Nacional (México), Orquestra Sinfónica de Puerto Rico, La Biennale di Venezia, Settimane Musicali di Stresa e del Lago Maggiore, Orquestra Nacional de España, Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de

Catalunya, orquestas sinfónicas de Galicia, Navarra, RTVE, Bilbao, Orquesta de la Comunidad de Madrid y Orquesta de Valencia, entre otros.

Actualmente es profesor en el Centro Superior de Música del País Vasco “Musikene”, Director Artístico en la Facultad de Música y Artes Escénicas de la Universidad Alfonso X El Sabio y del Forum Musikae. Invitado habitual como jurado en diversos concursos nacionales e internacionales de Violoncello.

Asier Polo toca un violonchelo Francesco Rugieri (Cremona 1689) adquirido con la colaboración de Fundación Banco Santander.



Orquesta Sinfónica de Navarra

VIOLINES I

Yorrick Troman CON
Anna Siwek AYC
Daniel Menéndez SOL
Malen Aranzabal
Edurne Ciriaco
Nathalie Gaillard
Catalina García-Mina
Inés De Madrazo
David Pérez
Enrico Ragazzo
Nikola Takov
Aratz Uriá

VIOLINES II

Anna Radomska SOL
Maite Ciriaco SOL
Grazyna Romanczuk AYU
Fermín Ansó
David Cabezón
Lourdes González
Tibor Molnar
Angelo Vieni
Marina García CP
Sergio Ionescu CP

VIOLAS

Jerzy Wojtyśiak SOL
Fco. Javier Gómez AYU
Iustina Bumbu
Robert Pajewski
José Ramón Rodríguez
Irantzu Sarriuren
Malgorzata Tkaczyk
Marcos López CP

VIOLONCHELOS

David Johnstone SOL
Tomasz Przylecki AYU
Carlos Frutuoso
Aritz Gómez
Dorota Pukownik
Lara Vidal
María Polo CP

CONTRABAJO

Piotr Piotrowski SOL
Fco Javier Fernández SOL
Gian Luca Mangiarotti
Raquel Miguélez CP

FLAUTAS

Xavier Relats Manent SOL
Ricardo González Moreiras AYU

CLARINETES

Fco. Javier Inglés SOL
Elisa López SOL

OBOES

Juan Manuel Crespo SOL
Pilar Fontalba SOL
Jesús Ventura Aguado INT

FAGOTES

José Lozano Prior SOL
Ferrán Tamarit Barres SOL

TROMPA

Julián Cano Viana SOL
Daniel Mazarrota SOL
Aritz García de Albéniz
Marc Moragues INT

TROMPETAS

Carlos Gomis SOL
Ignacio Martínez INT

TROMBONES

Santiago Blanco SOL
Mikel Arkauz AYU

TIMBALES

Javier Odriozola SOL

CON	Concertino
AYC	Ayuda Concertino
SOL	Solista
AYU	Ayuda Solista
INT	Interino
CP	Contrato en prácticas

Colaboran en este concierto: Santiago Juan, Concertino Invitado; Beatriz Ordieres, violín; Daniel Morán, contrabajo; Marcos Pereiro, trombón bajo; Alicia Griffiths, arpa; Santiago Pizana, percusión.

Concierto | 14

Orquesta Sinfónica de Navarra
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa
Orfeón Pamplonés
Manuel Hernández-Silva, director

MAIATZA 30, 31 MAYO 2019 / 20H
PAMPLONA, AUDITORIO BALUARTE

DIRECTOR DEL CORO

Igor Ijurre

PROGRAMA

Johannes Brahms

Oberura para un festival académico, opus 80 [10 min]

Waldnesnacht opus 62 núm. 3, para coro a capella [6 min]

Schicksalslied, opus 54, para coro y orquesta [18 min]

Ludwig van Beethoven

Sinfonía núm. 5, en Do menor, opus 67 [31 min]

Construyendo/Eraikitzen

TEMPORADA DE ABONO
ABONU DENBORALDIA

18-19

osn
ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA
PABLO SARASATE



FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

Orquesta Sinfónica de Navarra Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Mayor 48, 31610 Villava

T. 948 229 217

f @OrquestaSinfonicaDeNavarra

e @orquestanavarra

www.orquestadenavarra.es